

Петрова Т. Актуальна проблема української термінографії: термінографічна критика. *Соціокультурні та комунікативні аспекти функціонування мовних одиниць*: зб. матеріалів Міжнар. наук.-практ. конф. з нагоди ювілею д-ра філол. наук, проф. К. Г. Городенської (м. Київ, 29–30 листоп. 2018 р.). Київ: Міленіум, 2018. С. 134–135.



**Міністерство освіти  
і науки України**



**Національна академія наук України  
*Інститут української мови***

**Національний університет біоресурсів  
і природокористування України  
Гуманітарно-педагогічний факультет  
Кафедра журналістики та мовної комунікації**

# **СОЦІОКУЛЬТУРНІ ТА КОМУНІКАТИВНІ АСПЕКТИ ФУНКЦІОНУВАННЯ МОВНИХ ОДИНИЦЬ**

**МАТЕРІАЛИ  
МІЖНАРОДНОЇ  
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ**

***з нагоди ювілею  
доктора філологічних наук, професора  
Катерини Григорівни Городенської***

29-30 листопада 2018 року

м. Київ



**Ministry of Education  
and Science of Ukraine**



**Institute of the Ukrainian language  
of the National Academy of Sciences of Ukraine**

**National University of Life  
and Environmental Sciences of Ukraine  
Faculty of Humanities and Pedagogy  
Department of Journalism and Linguistic Communication**

**SOCIOCULTURAL AND COMMUNICATIVE  
ASPECTS OF FUNCTIONING  
LANGUAGE UNITS**

**PROCEEDINGS  
OF THE INTERNATIONAL  
SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE**

***on the occasion of the jubilee  
of Doctor of Philological Sciences, Professor  
Kateryna Hryhorivna Horodenska***

November 29-30, 2018

Kyiv, 2018

УДК 81'42

ББК 81

М 12

**Соціокультурні та комунікативні аспекти функціонування мовних одиниць:** зб. матеріалів Міжнародної наук.-практ. конф. з нагоди ювілею доктора філологічних наук, професора Катерини Григорівни Городенської. Київ, 29– 30 листопада, 2018 р. Київ: Міленіум, 2018. 244 с.

Збірник укладено за матеріалами Міжнародної науково-практичної конференції «Соціокультурні та комунікативні аспекти функціонування мовних одиниць» з нагоди ювілею доктора філологічних наук, професора Катерини Григорівни Городенської, що її провела кафедра журналістики та мовної комунікації гуманітарно-педагогічного факультету Національного університету біоресурсів і природокористування України. Наповнення рубрик синхронізовано з основними напрямками роботи конференції.

Видання розраховано на науковців, викладачів, аспірантів, студентів.

The collection is compiled on materials of the International scientific and practice conference «Sociocultural and communicative aspects of functioning language units» on the occasion of the jubilee of Doctor of Philological Sciences, Professor Kateryna Hryhorivna Horodenska held by the Department of Journalism and Linguistic Communication of the Faculty of Humanities and Pedagogy of the National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine. All the materials are synchronized with the guidelines of the conference.

Forscientists, lecturers, postgraduates, students.

**Редакційна колегія:**

Ніколаєнко С. М., д-р пед. наук, проф. (голова); Шинкарук В. Д., д-р філол. наук, проф. (заступник голови); Харченко С.В., д-р філол. наук, доц.; Костриця Н. М., д-р пед. наук, проф.; Балалаєва О. Ю., канд. пед. наук, доц., Мазур Н. В., канд. філол. наук, доц.

Схвалено до друку на засіданні вченої ради  
гуманітарно-педагогічного факультету, протокол № 3 від 22.11.2018

Тези подано в авторській редакції.

Автори тез відповідають за автентичність, достовірність викладеного матеріалу,  
за правильне цитування джерел, покликання на них.

Передруковувати опубліковані в збірнику матеріали  
дозволяється тільки за згодою авторів.

© НУБіП України, 2018  
© Автори, 2018



*Фахівці-мовознавці повинні оперативно вивчати процеси лексико-семантичних інновацій, давати їм правильну лінгвістичну кваліфікацію, активніше втручатися в процеси освоєння потрібних, соціально і науково перспективних нових номінативних одиниць, допомагати збагнути мовцям деструктивні впливи деяких запозичень, формувати суспільну свідомість на збереження національно-мовних пріоритетів.*

*Катерина Григорівна Городенська*

## ЗМІСТ

*ШИНКАРУК Василь Vir magni ingenii* (до ювілею професора К.Г. Городенської) 11

### МОВА ЯК ВИЗНАЧАЛЬНИЙ ЧИННИК НАЦІОНАЛЬНОКУЛЬТУРНОЇ САМОІДЕНТИФІКАЦІЇ

<i>DAŖĀBUŠ Carmen Between cultures and religions</i>	14
<i>АСАТУРОВ Сергій</i> Мовний складник підготовки бакалаврів з міжнародних відносин як чинник професійної ідентифікації	17
<i>БІЛАН Сергій</i> Мова як чинник сучасного державотворення України	18
<i>БУЦИК Ігор</i> Мова як засіб професійної взаємодії у дослідницькій діяльності та навчанні майбутніх фахівців з агроінженерії	19
<i>ДАНЬКЕВИЧ Віта</i> Формування мовної культури майбутніх фахівців	21
<i>ДІРА Надія</i> Взаємозв'язок екології та української мови	22
<i>КАЛУГА Володимир</i> Мова як інструмент і посередник	23
<i>КИЧКИРУК Тетяна, МАТВІЄНКО Ірина</i> Мова як визначний чинник національної ідентичності (Англія та Україна)	25
<i>КЛИМЕНКО Людмила</i> Актуальність створення концепції державної мовної політики України	26
<i>КОПТЮХ Оксана</i> Використання фразеологізмів на заняттях з літератури як необхідний елемент патріотичного виховання	28
<i>КРАВЧЕНКО Наталія, ЛАНОВІЮК Людмила</i> Мова як чинник ідентичності нації	29
<i>КУЛЬТЕНКО Валентина, САХАРОВА Владислава</i> Мова у творчості Григорія Сковороди	30
<i>ЛИЧУК Марія, ГАРБАРЧУК Максим, ЩЕРБА Богдан</i> Українська мова й українська культура в добу Постишева	31
<i>МЕЛЬНИЧУК Ірина, ТЕРЕЩЕНКО Надія</i> «Українському слову здобувати нові поля» (Іван Франко)	33
<i>МИСЮРА Тетяна</i> Мова – культура – етнос	34
<i>МІЩИНСЬКА Ірина</i> Соціолекти як мовне явище в полікультурному соціумі	36
<i>ОМЕЛЬЧЕНКО Людмила</i> Рідна мова як засіб формування ідентичності особистості	37
<i>САВИЦЬКА Інна, СУПРУН Аліна</i> Мовне питання в транзитивному суспільстві	38
<i>СЕМАШКО Тетяна</i> Етнічні стереотипи як чинники національно-культурної ідентифікації етноспільноти	39
<i>ДЕГТЯРЬОВА Дарія, СЕМАШКО Тетяна</i> , Мова – душа народу	41
<i>КОГУТ Марина</i> «Як парость виноградної лози плекайте мову...»	42
<i>ЛИТВИН Владислава</i> Фразеологізми як етнокультурери	43
<i>МИХАЙЛЮК Катерина</i> Феномен «національна мова»	44
<i>САГАН Юлія</i> Незвідані таємниці рідної мови	45
<i>СТОРОЖУК Світлана, ДАНИЛОВА Тетяна</i> Націєтворче значення мови в контексті суспільно-політичних поглядів Б. Андерсона	46
<i>ХВІСТ Вікторія</i> Українська мова в українській церкві: минуле та сучасність	48
<i>ЧОРНОМОРДЕНКО Дмитро</i> Мова як методологічний орієнтир національної автентичності	49
<i>ЯШНИК Світлана, ЛИННИК Вікторія</i> Історія та розвиток мовного законодавства в незалежній Україні	50

## **СУЧАСНІ ПИТАННЯ МОВНОЇ ПОЛІТИКИ, МОВНОЇ КУЛЬТУРИ, ЕТНОПЕДАГОГІКИ ТА СОЦІОЛІНГВІСТИКИ**

<i>БАБИЧ Уляна</i> Педагогічні умови формування міжкультурної компетентності майбутніх філологів	52
<i>БАЛАЛАЄВА Олена</i> Категоризація понять новинних медіа	53
<i>ВАСИЛЬКІВСЬКИЙ Ілля</i> Класифікація та функції емоційної сфери особистості	54
<i>ГЕЙКО Світлана, ЛАУТА Олена</i> Характерні риси лінгвістики тексту та дискурсу	56
<i>ГОРБАТЮК Тарас</i> Глобалізація мовного середовища планетарного соціуму	57
<i>ГОРДЄЄВА Ірина</i> Гендерні стереотипи у процесі мовної комунікації	58
<i>ДЖОЛОС Олег</i> Культура мовлення як професійний стандарт роботи журналіста	60
<i>КАРПІНСЬКА Поліна</i> Терміни «альтруїзм» та «егоїзм»: історико-філософський аналіз	61
<i>КОСТРИЦЯ Наталія</i> Комунікативний підхід до навчання української мови як іноземної	62
<i>КУБІЦЬКИЙ Сергій</i> Особливості професійного мислення педагога	63
<i>МАЛИХІН Олександр, ЯРМОЛЬЧУК Тарас</i> Синхронно-асинхронний режим вивчення іноземної мови фахівцями ІТ напряму	65
<i>МАРІНІЧ Володимир</i> Короткий погляд на ієрогліфічну писемність Стародавнього Єгипту	66
<i>МИХНЮК Сергій</i> До питання про соціально-комунікативну компетентність	68
<i>МІСЬКЕВИЧ Людмила</i> Комунікативні вміння керівника закладу загальної середньої освіти	69
<i>НАГОРНА Катерина</i> Проектна компетентність: термінологічні аспекти	70
<i>НАВРОЦЬКА Марія</i> Суб'єктність студентів філологічних спеціальностей як інтегративна властивість їхньої професійної компетентності	72
<i>РУДИК Ярослав, БАЛАС Інна</i> Аспекти впливу стилю керівництва на управління закладом освіти	73
<i>КУЦА Аліна</i> Рекламні технології як інструмент підвищення конкурентоспроможності закладу вищої освіти	75
<i>САМАРСЬКИЙ Андрій, ДУБРОВІНА Оксана</i> Проблеми міжкультурної комунікації та принцип вузької спеціалізації в освіті	76
<i>СИДОРЕНКО Ірина</i> Переклад філософських текстів українською мовою: в якій ситуації опиняється викладач	77
<i>СОПІВНИК Руслан</i> Заклади вищої освіти і лідерство: нова парадигма управління	78
<i>ТРУТЕНЬ Аліна</i> Формування у студентів ціннісного ставлення до водних ресурсів як компонента екологічної культури	80
<i>ЧЕКАЛЮК Вероніка</i> Місія медіа спеціалістів у іміджуванні	81
<i>ЧИЖ Іван</i> Теорія масових комунікацій Герберта Маклюєна: проекція на сучасні тенденції суспільного розвитку	83
<i>ЧУМАК Тетяна</i> Українська мова та етнопедagogіка як засіб формування духовної культури особистості	85

## АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ КАТЕГОРІЙНОЇ ГРАМАТИКИ

<i>ВАЛЮХ Зоя</i> Динамічні процеси в сучасному українському словотворенні	88
<i>ВОЗНЮК Тетяна</i> Актуальне членування речення	89
<i>ГУЦУЛЯК Тетяна</i> Парадигматичні відношення образних відсубстантивних дериватів української мови: мотиваційно-словотвірні особливості	90
<i>ДЕРЕВ'ЯНКО Людмила</i> Прийменниково-іменникові корелятиви з вторинними часовими прийменниками як репрезентанти семантики проміжного часу	92
<i>ДЗЮБА Майя, МАЛЕВИЧ Леся</i> Системні зв'язки між епонімічними термінами: логіко-поняттєвий і лінгвістичний аспекти	93
<i>ДУДКО Ірина</i> Загальна внутрішньотипологічна ономасіологічна характеристика власне-дієслівних граматичних категорій	94
<i>КАЛЬКО Микола</i> Категорія виду і контекст: аспектуальність і транзитивність	96
<i>КОВТЮХ Світлана</i> Зв'язані форми родового відмінка множини іменників у сучасній українській літературній мові	97
<i>КОНЄЄВА Олена</i> Синтагматичні особливості дієслів взаємної дії в українській мові	99
<i>МАЛЕВИЧ Леся, ДЗЮБА Майя</i> Ономасіологічний аналіз українських термінів-комполітів водного господарства	100
<i>МАРЧИЛО Лариса</i> Часові форми дієслова в розмовнику Івана Ужєвича «Розмова-бесѣда»	102
<i>ПОЛІЩУК Анжеліна</i> Експлікація технічних термінологічних словосполучень	104
<i>ПОПОВСЬКИЙ Анатолій</i> Лексико-семантичні функції слова <i>кат</i> в українській мові	104
<i>ТОВСТЕНКО Вікторія</i> Граматичні особливості українського просторіччя	106
<i>ХАЛІМАН Оксана</i> Особливості видових протиставлень імперативних форм для вираження аксіологічних відтінків значень	107
<i>ХРИСТІАНІНОВА Райса</i> Функційна подібність сурядних сполучників <i>і (ї)</i> та <i>а</i>	109
<i>ШИНКАРУК Василь</i> Модусно-диктумні відношення в реченнєвій структурі	111

## СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ В СИНТАКСИСІ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

<i>АЛЕКСЕЄВА Світлана</i> Формально-граматична та семантико-синтаксична диференціація сурядних компонентів у простому ускладненому реченні	113
<i>БАБЕНКО Олена, КОШМАН Поліна</i> Лінгвістична парадигма і синергетика	114
<i>ДВОРЯНКІН Віктор</i> Відбиття духовної культури особистості в діалектному тексті	115
<i>ЗАВАЛЬНЮК Інна</i> Нові тенденції в синтаксисі мови сучасної української преси (на матеріалі газети «Педагог» – друкованого органу Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського)	117
<i>ЗАПОРОЖСЬКА Дар'я</i> Суржик та суржикізми в текстах українських рок-поезій 1980-х років	118
<i>ІЛЬЄНКОВА Вікторія</i> Історія тлумачення лексеми <i>щастя</i>	120
<i>КОВАЛЕНКО Борис</i> Фольклорна спадщина З. Доленги-Ходаковського як джерело вивчення подільських говірок	121
<i>КОВАЛЕНКО Наталія</i> Відображення родинної обрядовості у фраземіці сучасних говірок	122
<i>КОНОНЧУК Інна</i> Структурно-семантичні особливості галузевої термінології	124
<i>КРИМЕЦЬ Оксана</i> Розбудова технічної термінології шляхом реінтегрування	125

<i>наукових знань інших галузей</i>	
<b>КУЛЬБАБСЬКА Олена</b> <i>Особливості синтаксичного структурування висловлень у світлі продуктивної граматики</i>	127
<b>ЛИЧУК Марія</b> <i>Шкала синтаксичної нечленованості</i>	128
<b>БОНДАР Вероніка</b> <i>Грамматичні девіації у структурі мовної одиниці</i>	129
<b>МАКСИМ'ЮК Оксана</b> <i>Лінгвістичний статус аналітичних конструкцій у теорії синтаксичної номінації та кореферентності</i>	130
<b>МОНАШНЕНКО Анна, МИХНЮК Сергій</b> <i>Аграрна фахова термінологія: сучасні тенденції використання і перекладу</i>	132
<b>ПЕТРОВА Тетяна</b> <i>Актуальна проблема української термінографії: термінографічна критика</i>	134
<b>ПРОЦИК Ірина</b> <i>«Гримнув капітальною бомбою голя попри воротаря» жаргонізми в українській футбольній лексиці першої половини ХХ століття</i>	135
<b>ШРАМКО Руслана</b> <i>Предикати психоемоційного стану / ставлення суб'єкта як соціокультурні маркери</i>	137

## **КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНИЙ ПОТЕНЦІАЛ МОВНИХ ОДИНИЦЬ У РІЗНОСТИЛЬОВИХ ТЕКСТАХ**

<b>АГАФОНОВА Алла</b> <i>Лінгвальні засоби експресивності в епістолярному дискурсі</i>	139
<b>БАБЕНКО Олена, АНДРЕЄВА Дар'я, ДЕНИСЕНКО Ірина</b> <i>Лінгвокогнітивний та лінгвосинергетичний підходи до вивчення пейзажу в поетичних творах</i>	139
<b>БЕЦЕНКО Тетяна</b> <i>Адвербіальні тексто-образні універсалії із значенням міри в українських народних думках</i>	141
<b>БРАЇЛКО Юлія</b> <i>Ідеологічна функція топоніма Москва (на матеріалі поезії Дмитра Павличка)</i>	142
<b>ВІТРУК Надія</b> <i>Загальна характеристика односкладних речень репрезентації у художньому стилі мовлення</i>	144
<b>ГАДЮК Руслана</b> <i>Категорія інтенції як чинник виникнення висловлення прохання</i>	145
<b>ГАЛАУР Світлана</b> <i>Позиційне акцентування в сучасному художньому тексті</i>	147
<b>ГОРБОНОС Ольга</b> <i>Мовно-стильові конструкти як складова художніх творів перехідних періодів (на матеріалі літературно-казкових творів початку ХІХ століття)</i>	148
<b>ГОРОБЕЦЬ Алла</b> <i>Периферійна організація як структурний компонент лексико-семантичного поля «час» у мові повісті Михайла Стельмаха</i>	150
<b>ГОРОБЕЦЬ Інна</b> <i>Специфіка вживання повтору ключових слів у мові сучасної української преси</i>	151
<b>КОЗУБ Любов, ШЕВКІНА Катерина</b> <i>Маніпулятивний потенціал сучасного англомовного політичного дискурсу</i>	152
<b>КОНДРАТЕНКО Наталія</b> <i>Інтерактивні форми української політичної комунікації</i>	154
<b>КРАВЦОВА Оксана</b> <i>Реалізація переповідності в епістолярію Євгенії Ярошинської</i>	155
<b>ЛИТВИНЕНКО Ніна</b> <i>Фаховий медичний дискурс у контексті проблем комунікативної граматики</i>	156
<b>ЛИЧУК Марія, ВОЛОШИН Інна, ТРОЦКОВЕЦЬ Катерина</b> <i>Молодіжний сленг: проблема?</i>	158
<b>ГАЛУШКО Діана, РЕДКАЧ Марія</b> <i>Сенсоризми в поетичній мові</i>	159
<b>ЗАГОРОДНА Альбіна, ХАМХОДЕРА Каріна</b> <i>Мовний генотип Івана Франка</i>	160
<b>ЯНИК Катерина</b> <i>Емотеми в медійному дискурсі та їхній вплив на глядачів</i>	161
<b>МАЗУР Наталія</b> <i>Синтаксичні форми портретного опису у мемуарних текстах</i>	163
<b>МАКСИМЧУК Віталій</b> <i>Вербалізація гола в українському футбольному інтернет-дискурсі</i>	164



## Література

1. Біліченко А., Кравченко Д. Основні тенденції використання і перекладу аграрної термінології / А. Біліченко, Д. Кравченко // Гуманітарний вісник. – 2015. – № 36. – С. 43-50.
2. Білоус Н. В., Хачпанова І. В. Особливості перекладу німецьких термінів аграрної галузі / Н. В. Білоус, І. В. Хачпанова // Національний університет біоресурсів і природокористування України. – 2018. – С. 267-271.

*ПЕТРОВА Тетяна*

### АКТУАЛЬНА ПРОБЛЕМА УКРАЇНСЬКОЇ ТЕРМІНОГРАФІЇ: ТЕРМІНОГРАФІЧНА КРИТИКА

Важлива роль термінологічного словника – віддзеркалення рівня розвитку описуваної науки або галузі на основі репрезентації системи відповідного поняттєво-термінологічного апарату, збереження й передавання наукового термінофонду від покоління до покоління – зумовлює необхідність критичного експертизування кожного конкретного видання.

У структурі термінографії як науки виокремлюють термінографічну теорію, історію термінографії та термінографічну практику. Місце ж термінографічної критики в системі розділів термінографії ще не визначено. Хоча з'ясовано, що в мовознавстві існують різні погляди на проблему становлення *лексикографічної критики* у структурі лексикографії як науки, зокрема: лексикографічну критику розуміють як підрозділ теоретичної лексикографії (Ф. Хаусман, В. Щербін); її вважають одним із самостійних розділів лексикографії (Н. Гордієнко); визначають як галузь мовознавчої критики, що пов'язана з мовною критикою (Ю. Поздрань); критику словників пояснюють як частину критики джерел (В. Шаповал); її вважають одним з найважливіших елементів наукової комунікації (Н. Яценко). Отже, термінографічна критика є інтегральним, міждисциплінарним напрямом, що формується одночасно на базі наукової критики й наукової комунікації, поєднуючи їхні особливості, уможливаючи наукову дискусію. Спеціальна критика словників є самостійним розділом термінографії із власною методологічною основою, у межах якого вивчають особливості конкретних фахових словників, а також форми та способи лексикографічної репрезентації термінів.

Серед різних видів наукових праць особливо складно оцінювати словник, а насамперед термінологічний. Саме тому рецензенти експертизують спеціальні видання, застосовуючи власні способи аналізу робіт такого типу. Виділяємо *основні критерії* (*критерій оцінки концепції словника; критерій оцінки кількості інформації у виданні; критерій оцінки якості інформації у словнику; критерій оцінки ефективності репрезентування інформації у виданні; критерій установаження наукової цінності словника*) та *додаткові критерії* (*критерій відповідності словника запитам користувачів і критерій наслідування лексикографічних традицій*) рецензування термінологічних словників. Цей зведений перелік критеріїв можна назвати інваріантним і рекомендованим.

Беручи до уваги типологічні відмінності галузевих словників, пропонуємо алгоритм їхнього аналізу: на *першому етапі* необхідно оцінювати мегаструктуру видання стосовно відповідності принципам її побудови; на *другому* – макроструктуру (реєстр термінів) щодо відповідності способу її побудови, а також відповідності терміноодиниць вимогам до термінів; на *третьому* – мікроструктуру (терміностаттю) за критерієм ефективності подання інформації і за критерієм якості її репрезентування. Дотримання такого алгоритму-схеми порівневого й покрокового експертизування фахових словників забезпечить повний їхній аналіз, стане запорукою вироблення єдиного принципу їхнього критичного оцінювання, сприятиме підвищенню якості словникової продукції.

Витоки розвитку української термінографічної критики як самостійного напрямку сягають першої третини ХХ ст. Зокрема, у 20-х рр. друкують спеціальні словники й довідники, на які виходять рецензії у «Віснику ІУНМ» (1928, 1930). Завданням критичної оцінки словників цього періоду є встановлення відповідності теоретичним засадам унормування спеціальної лексики, урахування критеріїв її відбирання й упорядкування, а насамперед установа відповідності описуваної термінології мовній нормі.

У наступні десятиліття розвиток української термінографії, зокрема й спеціальної критики, практично призупинений, що зумовлено процесом деукраїнізації та ліквідуванням Інституту української наукової мови. Загалом від 30-х до 90-х рр. ХХ ст. галузеві словники аналізують головно за *критеріями відповідності праці належному науковому рівню й відповідності мовним нормам*.

У перші десятиліття ХХІ ст. мала місце потужна хвиля термінографічної критики, викликана виданням значної кількості словників з різноманітних галузей знань. Тексти рецензій поч. ХХІ ст. засвідчують, що їхні автори не дотримуються єдиного підходу під час оцінювання термінологічних словників. Однак можемо виділити *загальні тенденції* розвитку термінографічної критики, що виявляються в цей період: передусім це аналіз параметрів *мікроструктури* (здебільшого параметра 'заголовний термін', який характеризують за критеріями: а/ відповідність мовним нормам, б/ сучасність терміна; меншою мірою – параметра 'дефініція', який описують за критеріями відповідності логічним і лінгвістичним вимогам), дещо менше уваги приділяють ознакам *макроструктури* – насамперед параметру 'реєстр термінів' за критеріями 'обсяг словника' та 'спосіб побудови реєстру терміноодиниць'. Пераметрична система *мегаструктури* отримує узагальнену оцінку рецензентів або взагалі не схарактеризована. Як бачимо, тенденції критики спеціальних словників протягом майже 100 років обумовлені дією мовної і національної політики країни.

Отже, термінографічна критика є самостійним науковим напрямом термінографії, що пройшов складний і тривалий шлях становлення. Виявлені тенденції критики галузевих словників, застосування рецензентами критеріїв характеристики параметрів різних рівнів структур видання засвідчують формування системи підходів для експертизування спеціальних видань. Пріоритетне завдання спеціальної критики – це вироблення єдиних уніфікованого набору критеріїв та алгоритму оцінки термінологічних видань з метою створення інваріантного словника, удосконалення термінографічної теорії і практики.

**ПРОЦИК Ірина**

### **«ГРИМНУВ КАПІТАЛЬНОЮ БОМБОЮ ГОЛЯ ПОПРИ ВОРОТАРЯ» ЖАРГОНІЗМИ В УКРАЇНСЬКІЙ ФУТБОЛЬНІЙ ЛЕКСИЦІ ПЕРШОЇ ПОЛОВИНИ ХХ СТОЛІТТЯ**

Українська футбольна лексика першої половини ХХ ст. охоплювала назви, які згодом підлягали кодифікуванню та ставали нормою футбольного слововжитку, а також жаргонну лексику. Тогочасні футбольні жаргонізми були своєрідним вкрапленням «живого буденного» мовлення у футбольний дискурс, що активно розвивався в першій половині ХХ ст.

20-30-ті роки в українській жаргонології прийнято вважати етапом «міської революції». Так цей хронологічний відрізок окреслила дослідниця українського спортивного жаргону Любов Карпець, вважаючи, що «саме в цей період значимі соціальні рухи перемістилися до міста, жаргоновий елемент стає питомою ознакою мовного побуту міського соціуму» [2, с. 6]. У цьому руслі розвивалася й футбольна жаргонна лексика, яка в першій половині ХХ ст. формувалася в Галичині та мала дуже багато елементів, запозичених із міського мовлення, зокрема з львівського койне. Підтвердженням цього є той факт, що чимало жаргонізмів, які вдалося зафіксувати у футбольному дискурсі міжвоєнного часу, описано в монографії Олекси Горбача «Арго в Україні» [1], деякі – в тритомному виданні «Українська літературна мова на Буковині в кінці ХІХ – на початку ХХ ст.» Людмили Ткач

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

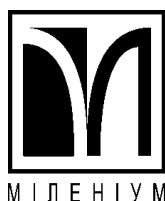
**МАТЕРІАЛИ  
МІЖНАРОДНОЇ НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ  
З НАГОДИ ЮВІЛЕЮ ДОКТОРА ФІЛОЛОГІЧНИХ НАУК,  
ПРОФЕСОРА КАТЕРИНИ ГРИГОРІВНИ ГОРОДЕНСЬКОЇ**

**СОЦІОКУЛЬТУРНІ ТА КОМУНІКАТИВНІ  
АСПЕКТИ ФУНКЦІОНУВАННЯ  
МОВНИХ ОДИНИЦЬ**

**м. Київ, 29 – 30 листопада 2018 року**

Підписано до друку \_\_\_\_\_. Формат 60x84/16  
Папір офсетний. Гарнітура TimesNewRoman. Друк різнографія  
Умовно-друковані арк. Обліково-видавничі арк.  
Наклад 300 прим. Замовлення №

Видавництво «МІЛЕНІУМ» (Київ)  
Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи  
до державного реєстру видавців, виготівників  
і розповсюджувачів видавничої продукції  
ДК № 535 від 19.07.2001 р.



**Видавництво «МІЛЕНІУМ»**

м. Київ, вул. Фрунзе, 60  
Тел.: +38 (067) 849-34-60  
Факс: +38 (044) 222-74-35  
E-mail: milenium\_ofis @ukr.net